

常见问题 (Simplified Chinese)

关于此计划

1. 什么是 **Fair Fares NYC**?
2. **Fair Fares NYC** 如何运作?

谁有资格

3. 哪些人有资格参与?
4. 我目前正参与 **MTA** 残障或老年人 **MetroCard** 折扣计划。我是否仍有资格参与 **Fair Fares NYC**?
5. 我的移民身份是否会影响我参与 **Fair Fares NYC** 的资格?

申请和收取您的 **Fair Fares NYC** 折扣

6. 我如何申请 **Fair Fares NYC** 折扣?
7. 我如何才能知道我的申请是否获批?
8. 获批后, 我有资格参加 **Fair Fares NYC** 计划多久?
9. 我什么时候能收到 **Fair Fares NYC MetroCard**?
10. 我获得了参与 **Fair Fares NYC** 的批准, 但我没有收到卡片。我應該怎麼做?
11. 我在使用 nyc.gov/accessfairfares 网站时遇到了问题, 我应该如何寻求帮助?
12. 我需要帮助才可以完成 **Fair Fares NYC** 申请。谁能为我提供帮助?
13. 我使用邮政总局信箱接收邮件。我如何能收到 **Fair Fares NYC MetroCard**?
14. 如何更新我的邮寄地址?
15. 我的 **Fair Fares NYC** 申请被拒绝。如何获得更多信息?

如何提交申请文件和其他相关问题

16. 我需要哪些文件以核实我的年龄、纽约市居民身份以及收入？
17. 我该如何为我的申请提交文件？
18. 我尝试过提交我的文件，但未能成功。我该如何获得帮助？
19. 我如何得知你们是否已收到我的文件？
20. 文件提交是否有时限？
21. 如果我未能及时提交我的文件，会发生什么事？

使用您的 Fair Fares NYC MetroCard

22. 我的家人或朋友可以使用我的 Fair Fares NYC MetroCard 吗？
23. 可以使用 Fair Fares NYC MetroCard 乘坐纽约市的所有公共交通工具吗？
24. 可以同时向 Fair Fares NYC MetroCard 中充值和充次数吗？
25. 如何更新 Fair Fares NYC 的有效期？
26. 如果我的 Fair Fares NYC MetroCard 将在 30 天内到期怎么办？

丧失资格

27. 我收到了一条通知称我的有效期即将结束，原因是我不再符合计划资格，我认为弄错了。我可以和谁谈论此事？
28. 我必须在多长时间内请求对我的资格确定进行审查？
29. 如果我收到通知称我的 Fair Fares NYC MetroCard 因滥用或者欺诈行为而停用，会发生什么事？

卡片丢失或被盗

30. 如果我的 Fair Fares NYC MetroCard 丢失或被盗，我该怎么办？
31. 如果我的卡丢失或被盗，我如何申请退款？
32. Fair Fares NYC MetroCard 丢失或被盗后最多可以补发几次？

卡片损坏、无法使用或掉在 MetroCard 自动贩售机内

- 33. 我的 **Fair Fares NYC MetroCard** 损坏或无法使用。我需要做些什么？
- 34. 我的 **Fair Fares NYC MetroCard** 掉在 **MetroCard** 自动贩售机内。我需要做些什么？

续期

- 35. 我需要多久更新一次 **Fair Fares NYC** 的有效期？
- 36. 当我需要续期时，我会收到通知吗？
- 37. 我该如何更新 **Fair Fares NYC** 计划的有效期？
- 38. 续期是否有时限？
- 39. 如果我错过续期的最后期限，会发生什么事？
- 40. 我如何得知自己是否仍符合 **Fair Fares NYC** 的资格？
- 41. 我如何更新在去年变更的地址或任何其他信息？
- 42. 如果我的新地址不在纽约市怎么办？
- 43. 提交续期申请需要哪些文件？
- 44. 我什么时候能收到新的 **Fair Fares NYC MetroCard**？
- 45. 当我的续期申请获批而又没有获取新卡的情况下，是否可以继续使用我当前的 **Fair Fares NYC MetroCard**？

失效卡片

- 46. 我如何得知我的 **MetroCard** 何时失效？
- 47. 若过期的 **MetroCard** 里仍有余额，我能否使用该卡？
- 48. 我该如何申请退还失效的 **FFNYC MetroCard** 里的任何余额？
- 49. 失效的 **Fair Fares NYC Metrocard** 里的金额是否可以转移？
- 50. 我是否可以将普通 **MetroCard** 上的金额转移到我的 **Fair Fares MetroCard** 上？
- 51. 如果我的 **Fair Fares NYC MetroCard** 即将过期，**MTA** 自动贩售机是否可以提供更换服务，就像其处理普通 **MetroCard** 一样？
- 52. 我是否能同时携带已过期和新的 **Fair Fare NYC MetroCard** 至车站窗口处进行余额转移？
- 53. 我是否必须退回已过期的 **Fair Fares NYC MetroCard**？
- 54. 如果我的 **MetroCard** 即将过期，我是否可以在上面添加不限搭乘次数的周卡或月卡？

关于此计划

1. 什么是 **Fair Fares NYC**?

Fair Fares NYC 是一项旨在帮助低收入纽约市民管理其个人交通费用的市计划。借助 **Fair Fares NYC** 折扣，符合资格的纽约市居民可享地铁及合格公交车的票价五折优惠。**Fair Fares** 还可提供纽约交通运输管理局 (Metropolitan Transportation Authority, MTA) **Access-A-Ride** 辅助客运服务路线五折优惠。

[返回页首](#)

2. **Fair Fares NYC** 如何运作?

参与 **Fair Fares NYC** 计划的纽约市居民在乘坐地铁和符合条件的公交车或 **Access-A-Ride** 时可享受半价优惠。

地铁和公交车

使用 **Fair Fares NYC MetroCard** 即可以半价搭乘地铁和符合条件的公交车！**Fair Fares NYC** 计划提供按次计费卡、无限次数搭乘周卡以及无限次数搭乘月卡等选择。

如果您申请并具备参与 **Fair Fares NYC** 计划的资格，并选择了地铁或公共汽车折扣，则市政府将发给您一张 **Fair Fares NYC MetroCard**。您收到的 **Fair Fares NYC MetroCard** 的次數或金额为零。收到卡后，您需要为 **Fair Fares NYC MetroCard** 充次数或者充值。

如果您选择购买不限乘车次数的周票或月票，则无论您购买的是周票还是月票，您为您的 **Fair Fares NYC MetroCard** 充值都可以享受半价优惠。

如果您选择充值，则在充入任意数量的金额后，每次在公共汽车票箱或地铁验票闸机刷卡时，您均可享受半价优惠。例如，如果您向 **Fair Fares NYC MetroCard** 充入 10 美元，卡中余额即为 10 美元。每次乘车刷卡时均可享受单程票价的半价优惠。

您可在地铁站柜台使用现金、借记卡和信用卡，或在 MTA 地铁卡自动售票机使用 **EBT** 卡，为您的 **Fair Fares NYC MetroCard** 充值或充次数。纽约市所有地铁站均设有 MTA 自动贩售机。

[返回页首](#)

Access-A-Ride

Access-A-Ride 客户不使用 Fair Fares NYC MetroCard；其折扣会自动应用。

[返回页首](#)

谁有资格

3. 哪些人有资格参与？

纽约市 (NYC) 居民满足以下条件即有资格参与 Fair Fares NYC：

- 年龄在 18（含）至 64 岁（含）之间；
- 所属家庭符合 Fair Fares NYC 计划的收入准则；
- 没有从社会服务局 (Department of Social Services, DSS)/人力资源管理局 (Human Resources Administration, HRA) 或纽约市任何其他机构领取全额车费；以及
- 如果选择 Fair Fares NYC 地铁和公共汽车折扣，并且目前不参与或没有资格参与任何其他交通折扣计划。

[返回页首](#)

4. 我目前正参与 MTA 残障或老年人 MetroCard 折扣计划。我是否仍有资格参与 Fair Fares NYC？

如果您已参与或有资格参与其他 MTA 折扣票价计划，那么您将没有资格享受 Fair Fares NYC 地铁和公共汽车折扣。要了解这些计划的详细信息，您可以访问 <http://web.mta.info/nyct/fare/rfindex.htm>。如果您符合 Fair Fares NYC 的资格标准，您或许仍有资格将 Fair Fares NYC 折扣用于 Access-A-Ride 票价。

[返回页首](#)

5. 我的移民身份是否会影响我参与 Fair Fares NYC 的资格？

Fair Fares NYC 计划不会询问您的移民身份或记录有关您移民身份的任何信息。

[返回页首](#)

申请和收取您的 Fair Fares NYC 折扣

6. 我如何申请 Fair Fares NYC 折扣？

所有纽约市居民都可以申请 Fair Fares NYC 折扣。请访问 nyc.gov/accessfairfares 以了解更多信息并进行申请。

我们可能会要求您提供有关以下方面的个人信息：

- 身份；
- 住所；以及
- 收入。

我们可能会要求您提交证明文件。请访问 nyc.gov/fairfares 以查看可能需要的文件列表。

[返回页首](#)

7. 我如何才能知道我的申请是否获批？

在您提交申请并上传所有必需的文件后，我们会在最多 30 天的时间内审核您的申请。您可以登录您的 nyc.gov/accessfairfares 账户以查看申请状态。您的申请被审核后，您会通过邮件收到通知。

[返回页首](#)

8. 获批后，我有资格参加 Fair Fares NYC 计划多久？

只要您继续符合资格标准，您的有效期将为申请获批之日起的一年内。

[返回页首](#)

9. 我什么时候能收到 Fair Fares NYC MetroCard？

在您的申请获批后，我们会在 2 到 3 周的时间内通过美国邮政服务 (United States Postal Service) 将您的 Fair Fares NYC MetroCard 邮寄给您。如果您选择了 Access-A-Ride 折扣，您将不会收到 MetroCard。

[返回页首](#)

10. 我获得了参与 Fair Fares NYC 的批准，但我没有收到卡片。我應該怎麼做？

如果申领成功 3 周后还没收到您的 Fair Fares NYC MetroCard，请致电 311 或在 Access HRA 上报告您未收到卡片。

[返回页首](#)

11. 我在使用 nyc.gov/accessfairfares 网站时遇到了问题，我应该如何寻求帮助？

如果您在 nyc.gov/accessfairfares 上遇到技术问题，请发电子邮件至 AccessHRAhelpdesk@hra.nyc.gov 或致电 311 寻求帮助。

[返回页首](#)

12. 我需要帮助才可以完成 Fair Fares NYC 申请。谁能为我提供帮助？

您可以造访 Fair Fares NYC 办公点之一，由 Fair Fares NYC 工作人员帮助您进行申请。访问 www.nyc.gov/fairfares 并点击“[Contact Us](#)”（联系我们）以获取 Fair Fares NYC 办公点的列表。您也可以致电 311 了解详细信息。

[返回页首](#)

13. 我使用邮政总局信箱接收邮件。我如何能收到 Fair Fares NYC MetroCard？

如果您的申请或续期请求获得批准，并且您使用的是纽约市五个行政区内的邮政总局信箱，则我们会将您的 Fair Fares NYC MetroCard 邮寄至您的邮政信箱地址。

[Fair Fares NYC 办公点](#)

星期一至星期五，上午 8:30 至下午 5:00（节假日休息）

[返回页首](#)

14. 如何更新我的邮寄地址？

请访问 nyc.gov/accessfairfares 更新您的邮寄地址

[返回页首](#)

15. 我的 Fair Fares 申请被拒绝。如何获得更多信息？

如果您不符合计划的资格要求，您的申请可能会被拒绝。您可以访问 www.nyc.gov/accessfairfares 以查看申请被拒绝的原因。您收到的通知会解释您没有资格参与 Fair Fares NYC 的原因。如果您认为我们出错，请造访 Fair Fares NYC 办公室或致电 311 要求审查您的申请。

[返回页首](#)

如何提交申请文件和其他相关问题

16. 我需要哪些文件以核实我的年龄、纽约市居民身份以及收入？

请参考 [Fair Fares NYC 建议文件清单](#)。

[返回页首](#)

17. 我该如何为我的申请提交文件？

使用 ACCESS HRA 移动应用程序上传您的 Fair Fares NYC 文件。前往 nyc.gov/ffdocs 下载 ACCESS HRA 应用程序，登录您的账户并提交您的文件。如果您无法使用该移动应用程序，您可以亲临 Fair Fares NYC 办公室以获取协助来上传您的文件。

[返回页首](#)

18. 我尝试过提交我的文件，但未能成功。我该如何获得帮助？

尝试登出您的账户，然后重新登入。其可能需要最多 15 分钟才可显示文件。如果您仍有问题，您可以亲临 Fair Fares NYC 办公室以获取协助来上传您的文件。

[返回页首](#)

19. 我如何得知你们是否已收到我的文件？

在 nyc.gov/accessfairfares 重新登录您的账号，以查看还需要哪些文件以及您提交的最后期限。

[返回页首](#)

20. 文件提交是否有时限？

在您提交申请后，您有 10 天的时间提交您的文件。在 nyc.gov/accessfairfares 上登录您的账号，以查看您的申请状态，以及您还剩多少时间提交文件。

[返回页首](#)

21. 如果我未能及时提交我的文件，会发生什么事？

如果我们未能及时收到您的文件，您将需要提交新的申请。

[返回页首](#)

使用您的 Fair Fares NYC MetroCard

22. 我的家人或朋友可以使用我的 Fair Fares NYC MetroCard 吗？

不可以。您的 Fair Fares NYC MetroCard 仅供您个人使用。您不可以和家人或朋友共用 Fair Fares NYC MetroCard。您不得将整张卡或卡中的次数出售给他人。您不得将此卡借给他人。如违反此规则，即视为滥用卡片或欺诈，将导致您的 Fair Fares NYC MetroCard 停用 60 天。如果再次违反 Fair Fares NYC 计划的使用条件，您将被永久取消参与 Fair Fares NYC 计划的资格。

[返回页首](#)

23. 我可以同时使用 Fair Fares NYC MetroCard 乘坐纽约市的所有公共交通工具吗？

您可以使用 Fair Fares NYC MetroCard 搭乘纽约市地铁和符合条件的公交车。您不能使用该卡搭乘 MTA 快速巴士 (MTA Express Buses)、长岛铁路 (Long Island Railroad)、纽新航港局过哈德逊河捷运 (PATH)、机场轻轨 (AirTrain) 或大都会北方铁路 (Metro-North)。

[返回页首](#)

24. 我可以同时向 Fair Fares NYC MetroCard 中充值和充次数吗？

可以。您可以同时向 Fair Fares NYC MetroCard 中充值和充次数。公交售票机和地铁刷卡闸机会先使用不限次数搭乘资格。在不限次数搭乘周卡或月卡到期后，如果 Fair Fares NYC MetroCard 中尚有余额，公交售票机和地铁刷卡闸机将开始按照半价扣费。

[返回页首](#)

25. 如何更新 Fair Fares NYC 的有效期？

请登录 nyc.gov/accessfairfares 以更新您的 Fair Fares NYC 有效期。

[返回页首](#)

26. 如果我的 Fair Fares NYC MetroCard 将在 30 天内到期怎么办？

请查看 Fair Fares NYC MetroCard 背面的有效期限。

如果您的 Fair Fares NYC MetroCard 将在 30 天内到期：

- 您可以为按次付费或为无限次数搭乘周卡充值。
- 如果您的卡将在 7 天内到期，您将无法购买每周无限次数搭乘票价。
- 您将无法购买每月无限次数搭乘票价。

[返回页首](#)

丧失资格

27. 我收到了一条通知称我的有效期即将结束，原因是我不再符合计划资格，我认为弄错了。我可以和谁谈论此事？

如果您不再符合计划的资格要求，您可能会丧失资格。您可以访问

www.nyc.gov/accessfairfares 以查看丧失资格的原因。您收到的通知会解释您没有资格参与 Fair Fares NYC 的原因以及您的折扣失效的日期。如果您认为我们出错，请造访 Fair Fares NYC 办公室或致电 311 要求审查您的申请。

[返回页首](#)

28. 我必须在多长时间内请求对我的资格确定进行审查？

您必须在收到您的有效期即将结束的通知后 14 天内请求审查。如果我们没有收到您的来信，则您的折扣将在通知所述日期起失效。

[返回页首](#)

- 29. 如果我收到通知称我的 Fair Fares NYC 折扣因滥用或者欺诈行为而停用，会发生什么事？**
如果是首次出现滥用或欺诈行为，您的 Fair Fares NYC 折扣将被暂停。如果您持有 Fair Fares NYC MetroCard，该卡片也将于该日期失效。您将丧失参与 Fair Fares NYC 的资格，并且在 60 天内不能再次参与 Fair Fares NYC。您必须在 60 天后重新申请，并且您必须被认定有资格再次获得 Fair Fares NYC 折扣。在第二次出现滥用或欺诈行为后，您将永久丧失参与 Fair Fares 计划的资格，如果您持有 Fair Fares NYC MetroCard，则该卡片将停用。如果您有疑问，请致电 311。

[返回页首](#)

卡片丢失或被盗

- 30. 如果我的 Fair Fares NYC MetroCard 丢失或被盗，我该怎么办？**
请在此 nyc.gov/accessfairfares 登录您的账户，并点击“Report FFNYC MetroCard Lost or Stolen”（报告 FFNYC MetroCard 丢失或被盗）。遵循屏幕上的指示以报告卡片丢失或被盗的情况。您也可以请致电 311 报告卡片丢失或被盗。该情况将上报纽约市公共运输局 (NYC Transit, NYCT)。NYCT 将注销该卡。只要您仍然有资格获得 Fair Fares NYC MetroCard，您将在报告卡片丢失或被盗后的两到三周内收到新卡。

[返回页首](#)

- 31. 如果我的卡丢失或被盗，我如何申请退款？**
在您于 nyc.gov/accessfairfares 登录您的账户或致电 311 报告您的卡片丢失或被盗后，请致电 511 联系纽约市公共运输局 (NYCT) 以申请为使用借记卡、信用卡或 EBT 卡购买的 30 天不限次数 Fair Fares NYC MetroCard 退款。NYCT 将根据您卡里剩余的天数开启退款程序。

NYCT 不会对以下卡片退款：

- 使用现金购买的任何 Fair Fares NYC MetroCard，以及
- 丢失或被盗的 7 天不限次数或按次付费 Fair Fares NYC MetroCard。

仅使用借记卡、信用卡或 EBT 卡购买的 30 天不限次数 Fair Fares NYC MetroCard 有退款资格。您必须在 30 天的不限次数通行期结束前通过致电 511 联系 NYCT，才有资格获得退款审查。

NYCT 会审核您的账户，并从您致电 511 与他们取得联系那天起计算退款金额。如果卡上还有未用完的天数，NYCT 会根据剩余的整天数向您的信用卡、借记卡或 EBT 卡中退款。某些情况下，如果您使用的是借记卡付款，NYCT 会向您在 Fair Fares NYC 计划中登记的地址寄一张支票，金额等同于卡上余额。如果您在同一年历年内两次或多次向 NYCT 报告地铁交通卡丢失或被盗，您将无法获得退款。如果是第二次申请补发，将从退款中扣除 5 美元管理费。

[返回页首](#)

32. Fair Fares NYC MetroCard 丢失或被盗后最多可以补发几次？

一个日历年内只能补发一次。

此图表可以帮助您记住，如果您的 Fair Fares NYC MetroCard 丢失或被盗，您是否能够收到退款或进行更换。

FAIR FARES NYC - 丢失或被盗退款流程			
FAIR FARES METROCARD	现金	信用卡/借记卡/EBT 卡	换卡
按次付费	对于任何用现金支付的 Fair Fares NYC MetroCard, NYCT 不予退款。	NYCT 将不予退款	每个日历年仅限一次。 您可以通过以下二种方式之一方式获得补发： –在 2-3 周内通过邮件收取； 或 – 在报告卡丢失或被盗后的 5 个工作日内的任何时间前往 Fair Fares NYC 办公点领取
7 天不限次数 Fair Fares MetroCard		NYCT 将不予退款	
30 天不限次数 Fair Fares MetroCard		NYCT 余额保护计划 (Balance Protection Program, BPP) 为使用信用卡、借记卡或 EBT 卡购买的 30 天不限次数 Fair Fares MetroCards 提供经批准的退款	

[返回页首](#)

卡片损坏、无法使用或掉在 MetroCard 自动贩售机内

33. 我的 Fair Fares NYC MetroCard 损坏或无法使用。我需要做些什么？

将损坏或无法使用的 Fair Fares NYC MetroCard 交至 Fair Fares NYC 计划办公点。当您归还卡片时，Fair Fares NYC 会发给您一张新卡。新卡上没有余额。

您无需进行任何操作即可获得退款。如有需要，NYCT 将进行审核以确定退款金额。

如果您有资格获得退款，且您是通过信用卡或 EBT 卡购买的乘车卡，则 NYCT 会退款至您的信用卡或 EBT 卡。如果您使用的是现金或借记卡付款，则 NYCT 会向您在 Fair Fares NYC 计划中登记的邮寄地址寄一张支票，金额等同于退款金额。

[返回页首](#)

34. 我的 Fair Fares NYC MetroCard 掉在了 MetroCard 自动贩售机内。我需要做些什么？

请在此 nyc.gov/accessfairfares 登录您的账户，并点击“Report FFNYC MetroCard Lost or Stolen”（报告 FFNYC MetroCard 丢失或被盗）。选择“Lost in Machine”（掉在贩售机内）并告知我们您的 MetroCard 的详细情况。如果知道 MetroCard 自动贩售机的编号，也请告知我们。您也可以请致电 311 报告卡片掉在贩售机内。该情况将上报纽约市公共运输局 (NYCT)。NYCT 将注销该卡。只要您仍然有资格获得 Fair Fares NYC MetroCard，您将在报告卡片丢失或被盗后的两到三周内收到新卡。

[返回页首](#)

续期

35. 我需要多久更新一次 Fair Fares NYC 的有效期？

您需要每年更新一次您的 Fair Fares NYC 有效期。您必须在续期时符合资格才能将您的 Fair Fares NYC 折扣续期。

[返回页首](#)

36. 当我需要续期时，我会收到通知吗？

会。当您需要续期时，我们会邮寄通知至您提供给 **Fari Fares NYC** 的邮寄地址。您可以随时查看您的 **Fair Fares NYC** 主页，获悉更新信息和最后期限。

[返回页首](#)

37. 我该如何更新 **Fair Fares NYC 计划的有效期？**

访问 nyc.gov/fairfares 以在线续期。您须仍然符合 **Fair Fares NYC** 的资格要求，才能更新您的 **Fair Fares NYC** 计划的有效期。

[返回页首](#)

38. 续期是否有时限？

是的，续期通知将告知您续期的最后期限。如果您未能在最后期限前续期，您可以提交新的申请。查看您的 **Fair Fares NYC** 主页，获悉与您的登记相关的信息。

[返回页首](#)

39. 如果我错过续期的最后期限，会发生什么事？

如果您错过续期的最后期限，您将必须提交新的申请。因此，您的新 **MetroCard** 可能会在您当前的 **MetroCard** 过期后送达或您的 **Access-A-Ride** 折扣将中断。

[返回页首](#)

40. 我如何得知自己是否仍符合 **Fair Fares NYC 的资格？**

前往 nyc.gov/fairfares 查看您的资格状态。您须仍然符合 **Fair Fares NYC** 的资格要求，才能更新您的 **Fair Fares NYC** 计划的有效期。

[返回页首](#)

41. 我如何更新在去年变更的地址或任何其他信息？

您可以随时在您的账号中在线更新您的邮寄地址。当您在 nyc.gov/fairfares 上提交您的续期时，您可以更新其他个人资料信息。

[返回页首](#)

42. 如果我的新地址不在纽约市怎么办？

只有纽约市居民才符合 Fair Fares NYC 的资格。

[返回页首](#)

43. 提交续期申请需要哪些文件？

请参考 Fair Fares NYC [网站](#)上列出的文件要求清单。

[返回页首](#)

44. 我什么时候能收到新的 Fair Fares NYC MetroCard？

如果您及时续期且仍符合资格，您将在您旧的 FFNYC MetroCard 过期前收到新的 Fair Fares NYC MetroCard。

[返回页首](#)

45. 当我的续期申请获批而又没有获取新卡的情况下，是否可以继续使用我当前的 Fair Fares NYC MetroCard？

可以。您将可以继续使用您当前的 Fair Fares NYC MetroCard，直到其过期。您可在该卡背面找到失效日期。

[返回页首](#)

失效卡片

46. 我如何得知我的 MetroCard 何时失效？

失效日期位于卡片背面的顶部。

[返回页首](#)

47. 若过期的 MetroCard 里仍有余额，我能否使用该卡？

不能，MetroCard 一旦过期就无法使用。在您为卡片储值前，请务必查看失效日期。如果卡中还有余额，您只能要求退款，所以请事先计划，在失效日期前，仅充值您可以使用的金额。

[返回页首](#)

48. 我该如何申请退还失效的 FFNYC MetroCard 里的任何余额？

如果您过期的卡中还有余额，您可以将其携带至任何 Fair Fares NYC 地点。纽约市公共运输局 (NYCT) 必须在失效日期起的两年内从社会服务局 (DSS) 收到 MetroCard，该失效日期印在您 MetroCard 背面。我们将告知 NYCT 我们已收到您的卡，且其将决定退款金额（如有）。请勿退回/邮寄您的 MetroCard 至 NYCT。这样做会延误您的退款程序。如果您有资格获得退款，且您是通过信用卡或 EBT 卡购买的乘车卡，则 NYCT 会退款至您的信用卡或 EBT 卡。如果您使用的是现金或借记卡付款，则 NYCT 会向您在 Fair Fares NYC 计划中登记的邮寄地址寄一张支票，金额等同于退款金额。

[返回页首](#)

49. 我是否能将过期的 Fair Fares NYC MetroCard 上的金额转移到替换的 MetroCard 上？

不能，您当前的 Fair Fares NYC MetroCard 上的金额不能转移到您的新卡上。您必须退回您的卡至 Fair Fares NYC 办公点并申请退款。

[返回页首](#)

50. 我是否可以将普通 MetroCard 上的金额转移到我的 Fair Fares MetroCard 上？

不可以，无法将普通 Metro Card 上的金额转移到 Fair Fares NYC MetroCard 上。

[返回页首](#)

51. 如果我的 Fair Fares NYC MetroCard 即将过期，MTA 自动贩售机或车站窗口是否可以提供更换服务，就像其处理普通 MetroCard 一样？

不可以。Fair Fares NYC MetroCard 是特别为您指定的，其只能由 Fair Fares NYC 计划发行。

[返回页首](#)

52. 我是否能同时携带已过期和新的 Fair Fare NYC MetroCard 至车站窗口处进行余额转移？

不能。车站窗口无法为 FFNYC 转移金额。

[返回页首](#)

53. 我是否必须退回已过期的 Fair Fares NYC MetroCard?

否，只有在要求退款时才需要将 MetroCard 退回至 Fair Fares NYC 办公点。任何退款申请必须在卡片失效日期的 2 年内提出。

[返回页首](#)

54. 如果我的 MetroCard 即将过期，我是否可以在上面添加不限搭乘次数的周卡或月卡?

如果您的 MetroCard 即将在 30 天内过期，MTA 自动贩售机或车站窗口均不会让您在卡上添加无限次搭乘的月卡。如果您的卡即将在 7 天内过期，MTA 自动贩售机或车站窗口均不会允许您在卡上添加无限次搭乘的周卡。

[返回页首](#)

如您对 Fair Fares NYC 计划有任何疑问，请致电 311。您也可以访问 nyc.gov/fairfares 以了解关于 Fair Fares NYC 计划的更多信息。